

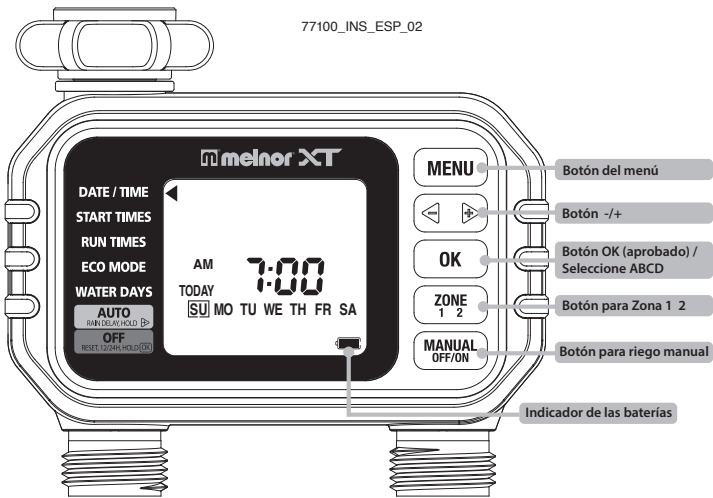


77100

Temporizador electrónico avanzado para riego en dos zonas

Instrucciones para el usuario ■ Español

77100_INS_ESP_02

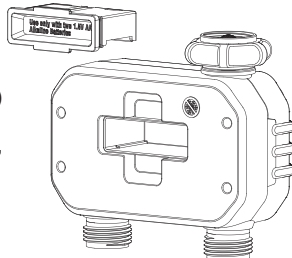


1 Conocimiento de las zonas

- Este es un temporizador para 2 zonas que le permite regar en dos áreas diferentes desde el mismo grifo.
- Cada zona puede ser programada con hasta 4 diferentes horarios de comienzo.
- Usted puede utilizar la **PLANNING TABLE** (tabla de planificación) que se proporciona al dorso de esta página para ayudarlo a organizar su programa para cada zona.

2 Instalación de las baterías y ensamblaje

- Retire el sostén de las baterías de la parte posterior de la **unidad de control del temporizador**. Inserte 2 baterías alcalinas AA (no use baterías recargables) como se indica sobre dicho sostén. Vuelva a colocar el sostén de las baterías, asegurándose de que quede firmemente ubicado en la **unidad de control del temporizador**.
- Nota:** No utilice su temporizador cuando la temperatura del aire se encuentre por debajo de los 4.5°C (40°F). Cuando guarde su temporizador, asegúrese de que esté en un lugar seco y protegido contra las heladas.



Nosotros recomendamos reemplazar las baterías cuando el indicador muestre...



Instalación del temporizador

- Sujete el temporizador a un grifo exterior y conecte el paso del agua. La circulación de agua debe permanecer abierta mientras el temporizador está sujeto al grifo para poder funcionar.
- Nota:** Usted puede elegir programar su temporizador antes o después de sujetarlo al grifo.

3 AJUSTE DE LA HORA Y EL DÍA: "Fije la hora y el día actuales".

- El ajuste predeterminado del temporizador para riego es el modo de **12 horas AM/PM** (antes o después del mediodía). Para asegurar un horario correcto, busque **AM** o **PM** a la izquierda de la hora. Para cambiar del modo de **12 horas (AM/PM)** al modo de **24 horas**, debajo de **OFF** (desconectado) mantenga presionado el botón **OK** durante 10 segundos. El modo de **12 horas** muestra "AM/PM", pero el modo de **24 horas** no lo hace. Nota: Cambiando el modo de la hora se borran todos los programas.
- Antes de programar sus horarios de riego, usted debe primero fijar la hora y el día de la semana actuales. Cuando las baterías son instaladas por primera vez, la flecha en el visor apuntará hacia **DATE/TIME** (día/hora). Si no está en esa posición, presione el botón **MENU** (menú) hasta que la flecha apunte hacia **DATE/TIME** (día/hora).



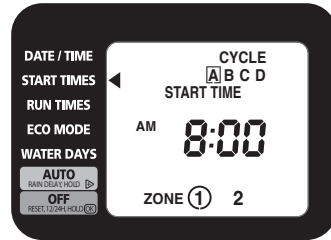
- Sobre su visor, aparecerá un cuadrado centelleante alrededor de **SU** (domingo). Simplemente fije el temporizador en el día actual presionando el botón **-/+** hasta que el cuadrado se encuentre sobre el día correcto. Una vez indicado el día correcto, presione el botón **OK**.
- Para fijar la hora, presione el botón **-/+** hasta que la hora correcta aparezca sobre el visor, y luego presione el botón **OK**.
- Presione el botón **MENU** (menú) para pasar a **START TIMES** (horarios de comienzo).



Mantenga presionados los botones **-/+** para avanzar las opciones más rápidamente.

4 HORARIOS DE COMIENZO: "¿A qué hora del día usted desea regar?"

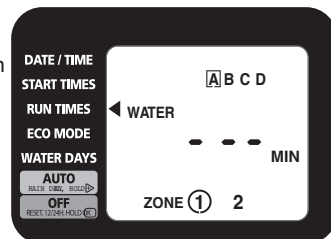
- Usted puede seleccionar hasta 4 horarios de comienzo independientes: **CYCLE A** (ciclo **A**), **B**, **C**, **D**. Con la flecha apuntando hacia **START TIMES** (horarios de comienzo) en su visor, **CYCLE A** (ciclo **A**) deberá estar resaltado, utilice el botón **-/+** para seleccionar el primer horario de riego.
- Si usted desea programar otro **START TIME** (horario de comienzo), presione el botón **OK** para pasar a **CYCLE B** (ciclo **B**). Repita el proceso anterior para fijar el próximo horario de comienzo. Usted puede seleccionar hasta 4 **START TIMES** (horarios de comienzo).
- Cuando haya fijado todos los horarios de comienzo deseados, presione el botón **MENU** para pasar a **RUN TIMES** (duración del riego).



Nota: Usted verá **ZONE 1** (Zona 1) resaltada en el área inferior de su visor; programe **ZONE 1** (Zona 1) antes de pasar a **ZONE 2** (Zona 2).

5 DURACIÓN DE RIEGOS: "Fije la duración de cada ciclo de riego."

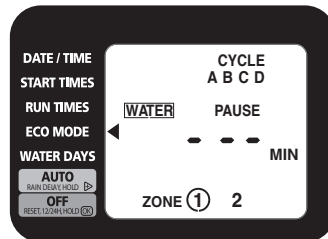
- Con la flecha apuntando hacia **RUN TIMES** (duración de riegos), use el botón **-/+** para seleccionar la duración de cada ciclo de riego. Después de fijar **RUN TIME** (duración de riego deseada) para un ciclo seleccionado, presione el botón **OK** para pasar al ciclo siguiente. Repita hasta que **RUN TIMES** (duración de riegos) haya sido fijada para cada ciclo.
- RUN TIMES** (duración de riegos) puede ser fijada hasta 360 minutos (6 horas) para cada ciclo de riego. La duración del ciclo no puede superponerse con el siguiente **START TIME** (horario de comienzo).



Nota: Usted solamente puede seleccionar ciclos de riego si ha fijado un horario de comienzo en el **paso 4** anterior.

6 MODO ECO: "Reduzca escorrentías y conserve agua."

- El modo **ECO** reduce las escorrentías creando pausas durante los ciclos de riego. La pausa permite que el agua penetre en el suelo.
- Esta selección es opcional. Para omitir este paso, presione el botón **MENU** para pasar a **WATER DAYS** (días de riego).
- Programe el modo **ECO**: verifique que la flecha en el visor esté apuntando hacia **ECO MODE** (modo **ECO**). La palabra **WATER** (riego) deberá estar resaltada; use los botones **-/+** para seleccionar la duración de riego, luego presione el botón **OK**.
- Con la palabra **PAUSE** (pausa) centelleando, use los botones **-/+** para fijar la duración de la pausa.
- Ejemplo: Modo **ECO** programado para 3 minutos de riego, 3 minutos de pausa.



Ciclo de 15 minutos

Ciclo de 5 minutos

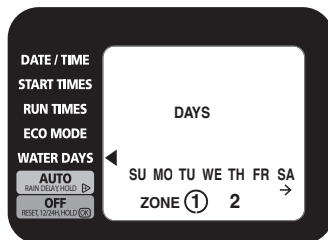


- Cuando usted haya programado los horarios deseados para el modo **ECO**, presione el botón **MENU** para pasar a **WATER DAYS** (días de riego).

Nota: Una vez creados los programas en el modo **ECO**, éste se aplicará a todos los ciclos de riego programados (ciclos **A, B, C, D**) en la Zona 1. La Zona 2 puede usar diferentes programas en el modo **ECO**.

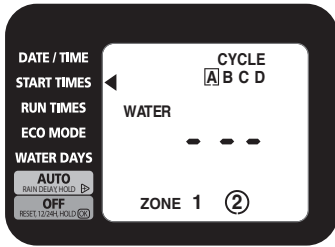
7 DÍAS DE RIEGO: "¿Qué días usted desea regar?"

- Verifique que la flecha sobre el visor esté apuntando hacia **WATER DAYS** (días de riego). En esta opción, usted puede seleccionar días específicos para regar o un periodo de intervalo en el día en que el riego va a ocurrir.
- Para fijar el día de riego, use los botones **-/+** para seleccionar el día de la semana en que usted desea regar. Presione el botón **OK** cuando el día deseado de la semana esté resaltado en el visor. Usted puede seleccionar tantos días como desee. Los días seleccionados tendrán un cuadrado alrededor.
- Para regar en intervalos prefijados, presione el botón **+** para navegar pasando los días de la semana. Presione los botones **-/+** para fijar el período: **EVERY 1 DAY** (cada 1 día) hasta **EVERY 7 DAY/S** (cada 7 día/s).



8 PROGRAMACIÓN DE OTRA ZONA: “Mantenga el riego de sus plantas en ciclos separados.”

- Una vez fijados **START TIMES** (horarios de comienzo), **RUN TIMES** (duración de riegos), el modo **ECO** y **WATER DAYS** (días de riego) para la Zona 1, presione el botón **MENU** para retornar a **START TIMES** (horarios de comienzo).
- Presione el botón **ZONE 1 2** (Zona 1 2) para seleccionar la Zona 2, y repita los pasos 4 a 7 arriba indicados.
- Cuando todas las zonas deseadas estén programadas, presione el botón **MENU** para dar entrada al modo **AUTO** (automático).

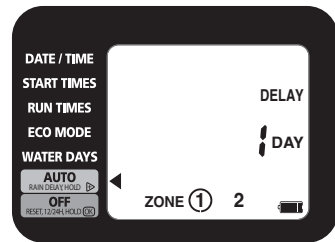


9 MODO AUTOMÁTICO: “Su temporizador está listo para funcionar.”

- En el modo **AUTO** (automático) su temporizador hará correr el programa de riego que usted ha entrado.
- El visor mostrará alternadamente la hora actual y el siguiente ciclo de riego de cada zona.

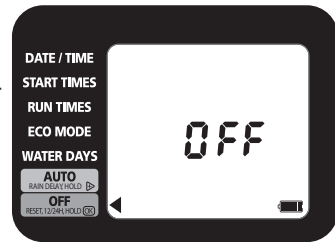
10 SUSPENSIÓN POR LLUVIA: “Suspenda manualmente el riego cuando se pronostiquen lluvias.”

- Si se pronostican lluvias, usted puede suspender temporariamente su programa de riego en una o en ambas zonas hasta por 31 días usando la función **RAIN DELAY** (suspensión por lluvia). Después de que la suspensión seleccionada haya terminado, su programa de riego se reanuda automáticamente.
- Para activar la suspensión por lluvia, verifique que la flecha en el visor apunte hacia **AUTO** (automático).
- Mantenga presionado el botón **+** hasta que aparezca la palabra **DELAY** (suspensión). Presione el botón **ZONE 1 2** (Zona 1 2) para seleccionar la zona que usted desea suspender. Ahora presione el botón **+** para fijar la duración de la suspensión del riego. Usted puede reducir o desactivar el período de suspensión con el botón **-**.
- Una vez seleccionado el tiempo de suspensión, presione el botón **OK**.
- Para cancelar **RAIN DELAY** (suspensión por lluvia), presione y mantenga presionado el botón **-** hasta que **DELAY** (suspensión) quede fijo en “- - -”.
- Nota:** En el modo **RAIN DELAY** (suspensión por lluvia), el visor alternará entre la hora actual y el tiempo de suspensión restante.



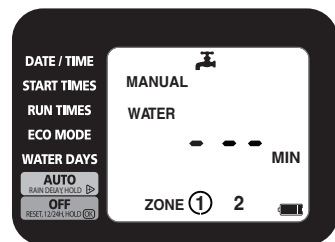
11 MODO OFF (desconectado) “Detenga el riego durante un período prolongado.”

- Para detener el riego indefinidamente, presione el botón **MENU** hasta que la flecha en el visor apunte hacia **OFF** (desconectado). El temporizador no regará mientras esté en este modo. El visor mostrará la palabra **OFF**.
- Seleccionando el modo **OFF** (desconectado) no se borra ningún programa de riego existente.
- Para comenzar el riego automático nuevamente, presione el botón **MENU** hasta que la flecha en el visor apunte a **AUTO**. El programa comenzará a regar en el siguiente **START TIME** (horario de comienzo) previamente programado.
- Nota:** El riego se detendrá en ambas zonas cuando esta función es activada.



12 RIEGO MANUAL: “Llene una cubeta, lave el automóvil o lave el perro.”

- Antes de usar el riego manual, asegúrese de que la flecha en el visor apunte a **AUTO** y de que no esté corriendo ningún programa de riego.
- Para usar una manguera u otro utensilio para riego, simplemente presione el botón **MANUAL**. Luego, usando el botón **ZONE 1 2** (Zona 1 2), seleccione la zona que usted desea usar.
- Usando el botón **+**, seleccione la duración del tiempo en que usted desea regar. Después de unos pocos segundos, la válvula se abrirá y luego se cerrará automáticamente cuando el tiempo seleccionado sea alcanzado.



⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerlo a usted a sustancias químicas, incluyendo estireno, que son consideradas en el estado de California como carcinógenos. Para mayor información, por favor vaya a www.P65Warnings.ca.gov.

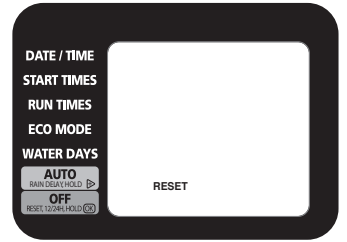
ADVERTENCIA: Esto no es un juguete. Diseñado para uso solamente en horticultura o agricultura en el exterior. Si se rocía agua dentro de las fuentes o las tomas de corriente eléctrica, puede ocasionar graves descargas eléctricas. No use agua a más de 46°C (115°F). No use cuando la temperatura del aire del ambiente sea menor que 4.5°C (40°F). Cuando esté fuera de uso, drene y guarde en el interior, alejado de temperaturas de congelamiento.

13 REPROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR

Para borrar completamente todos los programas en el temporizador y retornar a los ajustes originales de fábrica, debajo del modo **OFF** (desconectado), mantenga presionado el botón **OK** durante 10 segundos. El visor mostrará **RESET** (reprogramación).

Usted necesitará mantener presionado el botón **OK** una segunda vez bajo el modo **OFF** (desconectado) para cambiar el formato del reloj.

Nota: Todas los programas se pierden cuando el temporizador es reprogramado. Luego de efectuar **RESET** (reprogramación) usted podrá necesitar cambiar entre **12-hour** (12 horas: am/pm) y **24-hour** (24 horas). Vea las instrucciones en el paso 3.

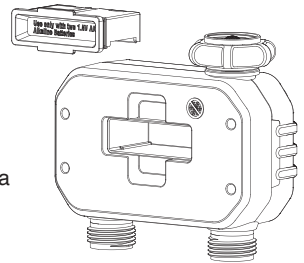


CONSEJOS ÚTILES

Válvula abierta durante la instalación

Las sacudidas durante el transporte pueden ocasionar que las válvulas se abran. Si esto ocurre, el agua podrá correr continuamente a través de las válvulas durante la instalación.

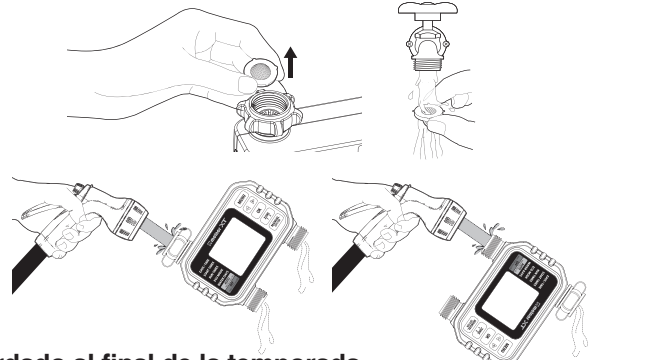
- Cierre el paso del agua.
- Quite las baterías. Espere a que desaparezca la imagen en el visor. Vuelva a insertar las baterías.
- Nota:** Quitando las baterías no se borra ningún programa de riego existente.
- Vuelva a conectar el paso del agua.
- Si el problema persiste, cierre el paso del agua. Use la función **MANUAL** para abrir y cerrar las válvulas 3 veces.



Limpieza de su temporizador

Usted debe limpiar su temporizador periódicamente. Partículas residuales o sedimentos comúnmente encontrados en el agua pueden acumularse en su temporizador.

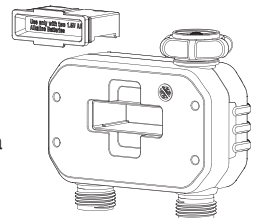
- Cierre el paso del agua. Retire el temporizador del grifo y verifique que la arandela del filtro esté limpia. Si nota cualquier residuo, quite la arandela del filtro y límpiela con agua. Active el modo **MANUAL** presionando el botón **MANUAL**. Abra las válvulas y rocíe agua a través de las mismas y de la conexión con el grifo para lavar todo sedimento o residuo acumulado.



Guardado al final de la temporada

Las temperaturas de congelamiento pueden ocasionar que el agua en el temporizador se congele y expanda, dañando al mismo.

- Al final de la temporada o cuando se pronostiquen heladas, cierre el paso del agua y retire el temporizador del grifo.
- Retire las baterías.
- Asegúrese de guardar su temporizador en el interior, alejado de temperaturas de congelamiento.



Consejos para la vida de las baterías

- Asegúrese de usar baterías alcalinas frescas.
- No use baterías recargables.
- Quite las baterías al final de la temporada de riego, antes del guardado.
- Las baterías deben durar alrededor de una temporada de riego. Un programa con horarios de riego más frecuentes puede causar un drenaje de las baterías más veloz.

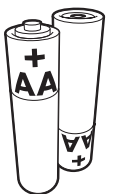


TABLA DE PLANIFICACIÓN

ZONA 1	CICLO A	CICLO B	CICLO C	CICLO D
Comienzo del riego (hora)				
Duración del riego (minutos)				
ZONA 2	CICLO A	CICLO B	CICLO C	CICLO D
Comienzo del riego (hora)				
Duración del riego (minutos)				